

CƠ HỘI BÌNH ĐẲNG LÀ ĐẠO LUẬT

Chiếu theo đạo luật của Hội Đồng Phát Triển Quận Cam (The Orange County Development Board (OCDB)) và những người tuân theo Đạo Luật Cải Tiến và Cơ Hội của Bộ Lao Động (Workforce Innovation and Opportunity Act (WIOA)) là, không nên phân biệt đối xử với bất kỳ cá nhân nào ở Hoa Kỳ, trên căn bản chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính (bao gồm cả việc mang thai, sinh đẻ, và bệnh tình, định kiến về giới tính, tình trạng chuyển giới, và nhận dạng giới tính); Quốc gia nơi mình sinh trưởng (kể cả hạn chế việc thành thạo tiếng Anh), tuổi tác, khuyết tật, liên kết chính trị, sự tín ngưỡng; hoặc phân đối bất kỳ người thụ hưởng, người nộp đơn giùm, hay là những ai tham gia trong những chương trình tài trợ của Tiêu Đề I của *Đạo Luật Cải Tiến và Cơ Hội của Bộ Lao Động (WIOA)*, dựa trên tình trạng công dân của từng cá nhân hay tham gia vào bất kỳ chương trình hay sinh hoạt nào được tài trợ của Tiêu Đề I WIOA.

Hội Đồng Phát Triển Quận Cam (OCDB) và tất cả những ai đang nhận chương trình Đạo Luật Cải Tiến và Cơ Hội của Bộ Lao Động (WIOA) không được phân biệt kỳ thị trong những điều sau đây: Quyết định ai sẽ được thụ hưởng, hay có quyền truy cập vào bất kỳ chương trình hay sinh hoạt nào được tài trợ bởi Tiêu Đề I của Đạo Luật Cải Tiến và Cơ Hội của Bộ Lao Động WIOA, giúp để có cơ hội, hay tiếp xúc cho bất kỳ ai đang thụ hưởng chương trình, hay các sinh hoạt; hoặc quyết định việc làm trong cơ quan, hay liên hệ với một ai đó về chương trình hoặc các hoạt động tương tự như vậy.

Hội Đồng Phát Triển Quận Cam (OCDB) và tất cả Những Người Nhận chương trình Đạo Luật Cải Tiến và Cơ Hội của Bộ Lao Động (WIOA) phải hiểu tường tận là người khuyết tật cũng đều hưởng quyền lợi như nhau, có nghĩa là họ được nhận chương trình hoàn toàn miễn phí, nếu họ hội đủ điều kiện.

QUÝ VỊ PHẢI LÀM GÌ KHI TIN TƯỞNG LÀ MÌNH BỊ KỶ THỊ

Nếu quý vị tin tưởng là mình bị kỳ thị khi xin chương trình Đạo Luật Cải Tiến và Cơ Hội của Bộ Lao Động (WIOA) Tiêu đề I, quý vị có 180 ngày để nộp đơn khiếu nại. Khi điền đơn khiếu nại nhớ để tên của cơ quan mà quý vị muốn khiếu nại cơ quan [UC Irvine](#) hay tên của viên chức của Hội Đồng OCDB hay giám đốc điều hành, cơ quan Quyền Công Dân (CRC), Bộ Lao Động Hoa Kỳ 200 Constitution Avenue NW, Room N-4123, Washington, DC 20210; hay khiếu nại trên mạng toàn cầu của Cơ Quan Quyền Công Dân (CRC) tại www.dol.gov/crc.

Nếu quý vị chọn nộp đơn khiếu nại với cơ quan Quyền Bình Đẳng [UC Irvine](#), [Kristen K. Quanbeck](#), 949-824-5994, TDD 949-824-6272, 103 Multipurpose Science & Techology, Irvine, CA 92697-1130 thì quý vị phải đợi cho đến khi [UC Irvine](#) gửi cho quý vị thư Quyết Định Cuối Cùng, hay là sau 45 ngày, tùy theo cái nào trước rồi mới được nộp đơn khiếu nại với Viên Chức của Hội Đồng OCDB, Amy Hernandez, (714) 480-6438, California Relay Service (CRS) (800) 735-2922 hoặc những người dùng TTY 711; OCDB/Orange County Community Services-Community Investment Division ở địa chỉ 1300 South Grand Avenue, Building B, 3rd flr., Santa Ana, CA 92705.

Khi quý vị khiếu nại cơ quan [UC Irvine](#) mà trong vòng 45 ngày không nhận được bất kỳ lá thư gì, quý vị không cần đợi [UC Irvine](#) đó gửi thư nữa mà khiếu nại thẳng với Hội Đồng OCDB liền. Quý vị phải nộp đơn khiếu nại với Hội Đồng OCDB trong vòng 15 ngày kể từ thời hạn sau 45 ngày (có nghĩa là, trong vòng 60 ngày quý vị phải khiếu nại cơ quan [UC Irvine](#)).

Nếu cơ quan [UC Irvine](#) gửi cho quý vị thư Quyết Định Cuối Cùng về sự khiếu nại của quý vị, nhưng quý vị không hài lòng với quyết định ấy hoặc những điều được viết trong thư, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với Hội Đồng OCDB. Mà phải nộp đơn khiếu nại trong vòng 10 ngày kể từ ngày quý vị nhận được thư Quyết Định Cuối Cùng của cơ quan về sự khiếu nại của quý vị.

Nếu quý vị chọn nộp đơn khiếu nại trực tiếp với Hội Đồng OCDB, quý vị phải đợi cho đến khi nhận được thư Quyết Định Cuối Cùng của Hội Đồng OCDB, hoặc cho đến khi 90 ngày đã trôi qua, tùy theo cái nào trước rồi mới được nộp đơn cho Hội Đồng CRC. Nếu trong vòng 90 ngày mà Hội Đồng OCDB không gửi thư Quyết Định Cuối Cùng cho quý vị, Quý vị đừng chờ đợi, mà hãy nộp đơn cho Hội Đồng CRC. Đơn gửi khiếu nại với Hội Đồng CRC phải trong vòng 30 ngày kể từ ngày hạn 90 ngày (có nghĩa là, trong vòng 120 ngày nộp đơn khiếu nại với cơ quan mà quý vị đã nộp đơn). Nếu quý vị nhận được thư Quyết Định Cuối Cùng của Hội Đồng OCDB mà quý vị không hài lòng với quyết định ấy, thì quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với CRC trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được thư Quyết Định Cuối Cùng.

Chương trình trợ giúp của Tiêu Đề I WIOA là một chương trình với cơ hội bình đẳng. Các trợ giúp và dịch vụ phụ trợ được cung cấp theo yêu cầu cho những người khuyết tật. Yêu cầu dịch vụ, hỗ trợ, và/hoặc các giúp đỡ với hình thức khác bằng cách gọi điện thoại: Những người dùng TDD/TTY [UC Irvine](#) TDD 949-824-6272 Điện Vào Số TDD của Cơ Quan hoặc những người dùng TTY 711 hay 1-800-735-2922.